

1) INFO KNJIGA

Uporabniki morajo pred uporabo izdelka natančno prebrati in razumeti te informativne opombe in navodila.

2) OPOZORILO

- Alpinizem (napredovanje ali plezanje po ledu, snegu ali skal) zahteva znanje in vključuje tveganja, ki lahko povzročijo smrt ali poškodbe.
- Kdor uporablja izdelke Grivel, mora imeti tehnično in previdnostno znanje ter osebno prevzeti odgovornost za tveganja, ki nastanejo, če se izdelke ne uporablja pravilno.
- Kakršne koli spremembe originalnega izdelka imajo lahko nevarne posledice za varnost in življenjsko dobo samega izdelka.
- Kakršne koli spremembe so povezane s tveganji in nevarnostjo samega uporabnika in samodejno povzročijo zmanjšanje garancije.
- Materiali ne trajajo večno. Pred vsako uporabo preverite orodje in ga ne oklevajte zamenjati.

3) PODROČJE UPORABE - sedežni pas

Ta oprema je osebna zaščitna oprema (P.P.E.), ki se uporablja za zaščito pred padci v skladu z evropskim standardom EN 12277:2015 + A1:2018 - Plezalni in gorniški sedežni pas tipa C.

4) DODATNE INFORMACIJE

Ta izdelek izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425 o osebni zaščitni opremi (P.P.E.). Izjava EU o skladnosti je na voljo na www.grivel.com.

5) OZNAKA CE

- CE, potrdilo, da je pas v skladu s standardi Evropske skupnosti za osebno zaščito. • 0123, Številka priglasnega organa, ki je opravil EU-tipski pregled in nadzor proizvodnje te OZO, je TÜV SUD PRODUCT SERVICE GmbH Daimlerstrasse 11 D-85748 GARCHING - NEMČIJA (št. 0123).

6) NOMENKLATURA

- 1) pas, 2) zaponka za nastavitev pasu, 3) elastična zanka, 4) pritrdilna točka, 5) zanka za zaponko, 6) zanka za noge, 7) zanka za zobnike, 8) elastična podpora za zanko s sponko.

7) ZDRUŽLJIVOST

Preverite združljivost tega izdelka z drugimi elementi sistema v abli aplikaciji (zdržljivost = dobra funkcionalna interakcija).

8) KAKO NOSITI OPREMO

8a) Nastavitev jermena:

Pas lahko nosite brez odpiranja zaponke pasu, samo tako, da sprostite zaponko, nato pa jo prijeljete do pasu, nad medeničnimi kostmi. Nastavite jermen s stransko nastavitveno zaponko, da centrirate prestavno pritrdilno točko in zanke zobnika.

Pas mora biti zategnjen, da natančno drži pas na telesu, brez presežkov, da ne bo povzročal nelagodja (uporabite elastično zanko).

8b) Zapiranje zank nog:

Zanke za noge morajo biti pritrjene s pasovi s plastično sponko.

9) VPLIVANJE

Ta pas mora biti uporabljen z dinamično vrvjo, odobreno v skladu z mednarodnimi standardi.

9a) Če želite vrv prilezati na točke za privezovanje (obročni pas + zanke za noge), uporabite dvojček z osmimi vozli.

Preden začnete vzpenjati, sistematično preverjajte vozle

9b) Za drugo vzpenjanje lahko uporabimo ventralno zanko za uporabo dvih zapiralnih vponk z nasprotnim vzvodom.

Nikoli ne zavestuje vrvi neposredno z dvema vponkama, če obstaja nevarnost padca.

9c) Pri drugem plezanju nikoli ne uporabljajte ene same vponke, ker bi jo lahko postavili nepravilno in nevarno.

Posebna uporaba

Če se nizki pas uporablja skupaj s prsnim pasom, glejte shemo vezave pasov.

10) NAMESTITEV SISTEMA ZA PLAČENJE ALI RAPPEL.

S sistemom dvojnega vzvoda Twin Gate povežite svoj sistem za zaklepanje ali pritrditev z zanko za pritrditev na točko pritrditve. Preverite, ali je vponka dobro zaprta in zaklenjena ter delajte na glavni osi.

11) OPOZORILO

Primeri nepravilne uporabe.

Ti, predstavljeni v teh navodilih, niso edini možni. Obstaja veliko neprimernih načinov uporabe, ki jih ni mogoče vsega našteti.

12) KAKO POPRAVITI VIJAKE

3) PREVERJANJE PRE IN POSTAVE UPORABE - Pred vsako uporabo izvedite preskus vzmetenja na vezavnih mestih v varnem okolju, da zagotovite, da so jermeni udobno in dobro namešteni.

- Pred vsako uporabo preverite trakove na mestih vezave, varovalni obroč, nastavitvene zaponke in varnostne šive.

- Bodite pozorni na ureznine, obrabo, otekanje in poškodbe zaradi uporabe, toplote, kemikalij ... Pazite na ohlapne ali rezane šive.

Preverite pravilno delovanje zaponk.

- Med uporabo redno preverjajte, ali so nastavitvene sponke pravilno zategnjene.

Pomembno je redno preverjati stanje izdelka in njegove povezave z drugimi sistemskimi napravami. Prepričajte se, da so naprave pravilno postavljene druga glede na drugo.

- Izogibajte se drgnjenju o abrazivnih ali ostrih delih, ki lahko poškodujejo pas.

- Vpliv vlage ali zmrazli postane pas občutljiv na

abrazijo: povečajte previdnostne ukrepe.

- Temperatura uporabe in skladiščenja ne sme nikoli presegati 80 ° C. Temperatura taljenja poliamida je 230 ° C.

Pozor

Če je:

- trpel padec, čeprav se ne zdi poškodovan;
- trakovi poškodujejo odrgnine, ureznine, kemična sredstva ali drugo;
- šivi so poškodovani
- zaponke ne delujejo dobro;
- je bil v stiku z nevarnimi kemikalijami
- Če obstaja dvom o njegovi varnosti.

Pomembno

Priporočamo, da preverjanje pred in po uporabi vsaj enkrat letno izvede pristojna in izkušena oseba.

14) NEGA IN VZDRŽEVANJE

Čiščenje: uporabite čisto toplo vodo (največ 30 ° C), po možnosti z dodatkom blagega detergenta (nevtralnol milo). Nato pustite, da se jermen posuši pred neposrednimi viri toplote. Jermenov ni mogoče strojno oprati!

- Jermen ne sme biti v stiku s kemičnimi sredstvi, zlasti s kislinami, ki lahko uničijo vlakna, ne da bi bila vidna.

Skladiščenje: Po čiščenju in sušenju položite položnice na hladno, suho in prezračeno mesto in ne v stik s kovinskimi površinami z ostrimi robovi. Izogibajte se izpostavljenosti U.V. Nikoli ne hranite mokrih ali vlažnih pasov.

Prevoz: Med prevozom se izogibajte stiskanju, izpostavljanju neposredni sončni svetlobi in stiku z ostrim orodjem. Naprave ne puščajte v avtomobilu ali v zaprtih prostorih, izpostavljenih soncu. Za prevoz uporabite zaščitni etui ali priloženo embalažo, ki ohranja celovitost izdelka.

15) ŽIVLJENJSKO

Trajanje plezanja za plezanje po skalah in ledu je odvisno od naslednjih dejavnikov: pogostost uporabe, okoljski pogoji uporabe, pravilno vzdrževanje.

- Za občasno uporabo ali sezonsko koncentracijo je priporočljivo nadomestiti material med 5 in 10 leti.

- Ob redni uporabi skozi vse leto je povprečna življenjska doba izdelka običajno med 3 in 5 leti.

- Za pogosto profesionalno uporabo, kadar se izvajajo nove poti, je treba material zamenjati med 3 in 6 letnimi časi.

- Medtem ko je za suho orodje, mešano moderno in tekmovalna nadomeščajo material vsake 1 ali 2 letni čas.

- Obdobje skladiščenja: v dobrih pogojih skladiščenja lahko izdelek shranite 5 let pred prvo uporabo, ne da bi pri tem ogrozili njegovo nadaljnjo uporabo.

16) Sledljivost in označevanje

- 1) ime in naslov proizvajalca; 2) model in velikost; 3) piktoqram: preberite navodila; 4) oznaka CE (CE 0123); 5) EN12277 (tip C); evropski referenčni standard; 6) skladnost s predpisi UIAA; 7) Datum proizvodnje (LLLL / MM) Leto / Mesec; 8) Izdelano; 9) piktoqram za povezavo in vezanje.

----- SE-----

1) INFOBOK

Analizirajte maste läsa och förstå dessa informativa anmärkningar och instruktioner noggrant innan de använder produkten.

2) VARNING

• Övningen av alpinism (progression eller klättring på is, snö eller sten) kräver kunskap och innebär risker som kan orsaka dödsfall eller skador.

- Den som använder Grivel-produkter måste vara i besittning av tekniska och försiktighetsmåssiga kunskaper och personligen påta sig ansvaret för de risker som medförs när produkten inte används korrekt.
- Eventuella ändringar av den ursprungliga produkten kan ha farliga konsekvenser för produktens säkerhet och livslängd.
- Eventuella ändringar är för risken för användaren själv och innebär automatiskt att garantin begränsas.

• Materialen håller inte för evigt. Kontrollera verktyget innan du använder det varje gång och tveka inte att byta ut det.

3) ANVÄNDNINGSSOMRÅDE - sätesssele

Denna utrustning är en personlig skyddsutrustning (PPE) som används för fallskydd i enlighet med EN 12277:2015 + A1:2018 European Standard - Klättring och klättringssitssele Tipe C.

4) YTTRELIGARE INFORMATION

Denna produkt uppfyller kraven i Fördörning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning (P.P.E.). EU:s försäkran om överensstämmelse finns på www.grivel.com

5) CE-MARKNING

• CE, certifiering av att selen överensstämmer med Europeiska gemenskapsstandarderna för PPE. • 0123, Nummer på det anmälda organet som genomförde sin EU-typundersökning och kontroll av tillverkningen av denna PPE är TÜV SUD PRODUCT SERVICE GmbH Daimlerstrasse 11 D-85748 GARCHING - TYSKLAND (nr 0123).

6) NOMENKLATUR

- 1) Midjebälte, 2) Justeringsspänne i midjebälte, 3) Elastisk slinga 4) Stigjustering, 5) Kopplingspunkt, 6) Benremserm, 7) Justering av benslingan, 8) Växelslinga, 9) Isskruv hållare, 10) Elastisk med bältesrem.

7) KOMPATIBILITET

Kontrollera kompatibiliteten för denna produkt med de andra elementen i systemet i din applikation (kompatibilitet = god funktionell interaktion).

med de andra elementen i systemet i din applikation (kompatibilitet = god funktionell interaktion).

8) HUR DU BÄR HARNESS

Selen kan bäras medan den är öppen även med skidor eller stegjärn på fötter, midjebältet kan föras i två olika lägen för att bättre anpassa sig till kroppen och användningen.

8a) Bältejustering:

När du bär selen ska du först justera bältet. Det måste vara hårt ådraget för att hålla selen på kroppen på ett exakt sätt, utan överdriva för att inte orsaka obehag (använd den elastiska slingan). Bältet ska bäras i midjan, ovanför bäckenbenen. Använd spänningsspännet för att centrera kopplingspunkten och växelslingan.

8b) Justering av benlögar:

Benslingorna måste placeras och passera bakom benet och fixeras med metallknappen och välj mellan två olika positioner. Fäst sedan bumbanden med plastklämma.

9) TYPAR IN

- Denna sele måste användas med ett dynamiskt rep som är godkänt enligt internationella standarder.

- För att knyta repet till Tie-in-punkten använder du knuten till alla passerade. Kontrollera systematiskt knuten innan du börjar klättra.

- Bind aldrig repet med en karbinhake direkt om det finns risk för att falla.

Speciell användning

Om det låga sele används i samband med en hakklapp, hänvisar du till smörjbindningssystemet.

10) MONTERA ETT BELAY- ELLER RAPPEL-SYSTEM.

Anslut ditt belay- eller rappelsystem till din belay-loop din Tie-in-punkt med ett läsand

karabiner Twin Gate-dubbelspaken. Kontrollera att karbinhaken är väl stängd och låst och arbeta på huvudaxeln.

11) VARNINGAR

Exempel på felaktig användning.

Dessa som presenteras i dessa instruktioner är inte de enda som är möjliga. Det finns många felaktiga användningar som det inte går att lista alla.

12) HUR FISAS ISSKRUVARNA

13) FÖRETAG OCH POST ANVÄNDNING

- Före varje användning ska du utföra ett upphängningstest på bindningspunkterna, i en säker miljö, för att säkerställa att selen är bek

väm och väl justerad.

- Före varje användning Kontrollera remmarna vid bindningspunkterna, försäkringsringen, justeringsspännen och säkerhetssömmarna.

- Var uppmärksam på skär, slitage, svullnad och skador på grund av användning, värme, kemikalier ... Se upp för lösa eller skurna ledningar. Kontrollera att justeringsspännena fungerar korrekt.

- Under användning Kontrollera regelbundet att justeringsspännena är ordentligt ådragna. Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens status och dess anslutningar till andra systemenheter. Se till att enheterna är korrekt placerade i förhållande till varandra.

- Undvik att gnugga på slipande eller vassa delar, vilket kan skada selen.

- Under effekten av luftfuktighet eller frost blir selen mycket känsligare för nötning: öka försiktighetsåtgärderna.

- Användning och lagringstemperatur får aldrig överstiga 80 ° C. Polyamidens smälttemperatur är 230 ° ° C.

Uppmärksamhet

Selen måste avisas om:

- Har drabbats av ett kraftigt fall även om det inte verkar skadat;
- Bänden är skadade av skador, skär, kemiska medel eller andra;
- Sömmarna är skadade

- Spännen fungerar inte bra;

- Har varit i kontakt med farliga kemikalier

- Om det råder tvivel om hans säkerhet.

Viktig

Ju rekommenderar att kontrollerna före och efter användning utförs av en kompetent och erfaren person minst en gång om året.

14) SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Rengöring: använd rent varmt vatten (max. 30 ° C), eventuellt med tillsats av ett mildt tvättmedel (neutralt tvål). Låt sedan selen torka bort från direkta värmekällor. Sele kan inte tvättas i maskin!

- Selen får inte placeras i kontakt med kemiska ämnen, särskilt syror, som kan förstöra fibrerna utan att vara synliga.

Förvaring: efter rengöring och torkning, fäll upp remmarna på en sval, torr och ventilerad plats och inte i kontakt med metalltyl med vassa kanter. Undvik exponering för U.V. Förvara aldrig vata eller fuktiga sele.

Transport: Undvik kompressioner, exponering för direkt solljus och kontakt med vassa verktyg under transport. Undvik att lämna enheterna i bilen eller inomhus utsatta för solen. För transport ska du använda det medföljande skyddsfodralet eller om det inte finns någon förpackning som bevarar produktens integritet.

15) LIFETIME

Selevarans längd för berg- och isklättring över tid beror på följande faktorer: användningsfrekvens, miljöförhållanden för användning, korrekt underhåll.

- Vid tillfällig användning eller säsongskoncentration rekommenderas att materialet byts ut mellan 5 och 10 år.

- Vid regelbunden användning under hela året är produktens genomsnittliga livslängd vanligtvis mellan 3 och 5 år.

- För frekvent professionell användning där nya rutter genomförs bör materialet bytas ut mellan 3 och 6 år.

- Även för torrverktyg ska blandade moderna och tävlingar byta ut materialet varje 1 eller 2 säsong.

- Lagringsperiod: under goda förvaringsförhållanden kan denna produkt lagras i 5 år innan den används första gången utan att kompromissa med dess framtida användning.

16) Spårbarhet och märkning

- 1) Tillverkarens namn och adress; 2) Modell och storlek; 3) i piktoqram: läs instruktionerna; 4) CE-märkning (CE 0123); 5) EN12277 (typ C); europeisk referensstandard; 6) UIAA-regelverkets efterlevnad 7) Produktionsdatum (ÅÅÅÅ / MM) År / månad; 8) Tillverkad; 9) piktoqram för hur man ansluter och hur man binder.

----- NL -----

1) INFO BOEK

Gebruikers moeten deze informatieve opmerkingen en instructies zorgvuldig lezen en begrijpen voordat ze het product gebruiken.

2) WAARSCHUWING

• Het beoefenen van alpinisme (progressie of klimmen op ijs, sneeuw of rots) vereist kennis en brengt risico's met zich mee die de dood of letsel kunnen veroorzaken.

• Wie Grivel-producten gebruikt, moet in het bezit zijn van de technische en voorzorgskennis en neemt persoonlijk de verantwoordelijkheid op zich voor de risico's die het product met zich meebrengt wanneer het product niet correct wordt gebruikt.

• Elke wijziging aan het originele product kan gevaarlijke gevolgen hebben voor de veiligheid en levensduur van het product zelf.

• Eventuele wijzigingen zijn voor risico en gevaar van de gebruiker zelf en leiden automatisch tot inperking van de garantie.

• De materialen gaan niet eeuwig mee. Controleer het gereedschap elke keer voordat u het gebruikt en aarzel niet om het te vervangen.

TOEPASSINGSGEBIED - Stoelharnas

Deze uitrusting is een persoonlijk beschermingsmiddel (P.P.E) dat wordt gebruikt voor valbescherming volgens EN 12277:2015 + A1:2018 Europese norm - klim- en bergbeklimmingszitje type C.

4) AANVULLENDE INFORMATIE

Dit product voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen (P.P.E.). De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.grivel.com

5) CE-MARKERING

• CE, certificering dat het harnas voldoet aan de normen van de Europese Gemeenschap voor persoonlijke beschermingsmiddelen. • 0123, nummer van de aangemelde instantie die het EU-typeonderzoek heeft uitgevoerd en de fabricage van dit PBM heeft gecontroleerd, is TÜV SUD PRODUCT SERVICE GmbH Daimlerstrasse 11 D-85748 GARCHING - DUITSLAND (nr. 0123).

6) NOMENCLATUUR

- 1) Heupgordel, 2) Afstelgesp voor heupgordel, 3) Elastische lus, 4) Bevestigingspunt, 5) Zekeringslus, 6) Beenlus, 7) Versnellingslus, 8) Elastische beenlussteun met clip.

7) COMPATIBILITEIT

Controleer de compatibiliteit van dit product met de andere elementen van het systeem in uw applicatie (compatibiliteit = goede functionele interactie).

8) HOE HET HARNAS TE DRAGEN

8a) Afstelling riem:

Het harnas kan worden gedragen zonder de gesp van de riem te openen, gewoon door de gesp zelf los te maken en deze vervolgens naar het middel te brengen, boven de bekkenbeenderen. Stel de riem af met behulp van de laterale afstelgesp om het ventrale bevestigingspunt en de tandwielussen te centreren.

De gordel moet worden aangetrokken om het harnas nauwkeurig op het lichaam te houden, zonder excessen om geen ongemak te veroorzaken (gebruik de elastische lus).

8b) Sluiting beenlussen:

De beenlussen moeten worden vastgemaakt met de heupgordels met plastic clip.

9) BINNEN

Dit harnas moet worden gebruikt met een dynamisch touw dat is goedgekeurd volgens internationale normen.

9a) Gebruik de dubbele acht-knoop om het touw aan de vastzetpunten (riemring + beenlussen) vast te maken.

Controleer systematisch de knoop voordat u begint te klimmen

9b) Om als tweede te klimmen, kan de ventrale zekeringslus worden gebruikt met behulp van twee vergrendelende karabinhaken met tegenoverliggende hendel.

Bind het touw nooit rechtstreeks met de twee karabinhaken vast als er kans op vallen bestaat.

9c) Gebruik nooit een enkele karabinhaak om als tweede te klimmen, omdat deze verkeerd en gevaarlijk kan worden geplaatst.

Specifiek gebruik

Als het lage harnas wordt gebruikt in combinatie met een borstharnas, raadpleeg dan het schema voor het binden van de borstgordel.

10) INSTALLATIE VAN EEN BELAY OF RAPPEL SYSTEEM.

Verbind uw zekerings- of afspesysteem met uw zekeringslus uw Tie-in-punt met behulp van een vergrendelingskarabinhaak Twin Gate dubbele hefboomstelsysteem. Controleer of de karabinhaak goed gesloten en vergrendeld is en werk aan de hoofdas.

11) WAARSCHUWINGEN

Voorbeelden van oneigenlijk gebruik.

Deze in deze instructies gerepresenteerde zijn niet de enige mogelijke. Er zijn veel oneigenlijk gebruik waarvan het niet mogelijk is om ze allemaal op te sommen.

12) DE IUSSCHROEVEN BEVESTIGEN

13) CONTROLES VOOR- EN POSTGEBUIK

- Voer voor elk gebruik een ophangingstest uit op de bindingspunten, in een veilige omgeving, om ervoor te zorgen dat het harnas comfortabel en goed afgesteld is.

